

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1149/1999, annettu 25 päivänä touko-
kuuta 1999, takuurahaston perustamisesta ulkosuhteisiin liittyville hank-
keille annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 2728/94 muuttamisesta 1
- Komission asetus (EY) N:o 1150/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, tuonnin
kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1151/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi
tarkoitettun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun
hintaan ja asetuksen (EY) N:o 515/1999 kumoamisesta 5
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1152/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,
sitruunoiden interventiokykyksen vahvistamisesta markkinointivuodeksi
1999/2000 14
- Komission asetus (EY) N:o 1153/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, asetuksen
(EY) N:o 1666/98 muuttamisesta ja Itävallan interventioelimen hallussaan pitämän
ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostami-
sesta 305 229 tonniin 16
- Komission asetus (EY) N:o 1154/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, neilikoiden
ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta,
Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien
kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 18
- Komission asetus (EY) N:o 1155/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, Israelista
peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin suspendoimisesta ja
yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta 20
- Komission asetus (EY) N:o 1156/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, tiettyjen
sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muut-
tamisesta 22

Komission asetus (EY) N:o 1157/1999, annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, B-menetelyn mukaisen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	24
* Komission direktiivi 1999/46/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1999, lääkkeiden vapaan liikkuvuuden sekä heidän tutkintotodistustensa, todistustensa, ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojensa vastavuoroisen tunnustamisen helpottamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/16/ETY muuttamisesta ⁽¹⁾	25
* Neuvoston direktiivi 1999/49/EY, annettu 25 päivänä toukokuuta 1999, yhteistä arvonlisäverojärjestelmää koskevan direktiivin 77/388/ETY muuttamisesta yleisen verokannan tason osalta	27
* Komission direktiivi 1999/50/EY, annettu 25 päivänä toukokuuta 1999, äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista annetun direktiivin 91/321/ETY muuttamisesta ⁽¹⁾	29

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/356/EY:

* Komission päätös, tehty 28 päivänä toukokuuta 1999, Egyptistä peräisin olevien tai sieltä tuotavien maapähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonnin väliaikaisesta keskeyttämisestä (Rev. 1) ⁽¹⁾ (<i>tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1382</i>)	32
--	----

Oikaisuja

* Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 900/1999, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, Jugoslavian liittotasavaltaa koskevasta öljyn ja tiettyjen öljytuotteiden myynti- ja toimituskiellosta (EYVL L 114, 1.5.1999)	34
--	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY, EURATOM) N:o 1149/1999,
annettu 25 päivänä toukokuuta 1999,
takurahaston perustamisesta ulkosuhteisiin liittyville hankkeille annetun
asetuksen (EY, Euratom) N:o 2728/94 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 203 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

- (1) takurahastoa rahoitetaan Euroopan yhteisöjen yleisestä talousarviosta siirrettävillä varoilla, rahaston varojen sijoittamisesta saatavilla korkotuloilla sekä maksun laiminlyönneiltä velallisilta perityillä määrillä niissä tapauksissa, joissa rahasto on jo täyttänyt takaussitoumuksensa,
- (2) takurahaston toiminnasta saatujen kokemusten perusteella rahaston varojen ja sen takaamien sitoumusten pääomien, eräänntyneillä ja maksamattomilla koroilla lisätynä, välinen 9 prosentin suhde on ilmeisesti riittävä,
- (3) tavoitesumman saavuttamiseksi näyttää riittävältä, että takurahastoon suoritetaan määrä, joka vastaa 9 prosenttia kunkin toimenpiteen arvosta,
- (4) takurahasto on saavuttanut tavoitesumman 31 päivänä joulukuuta 1997 ja rahoitusastetta olisi siksi tarkistettava,
- (5) jos rahaston varat ylittävät tavoitesumman, ylimenevä määrä palautetaan Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon,

(6) komission olisi annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus rahaston toiminnasta ja otettava huomioon mahdolliset riskien muutokset, jotka kohdistuvat takurahastoon yhteisön laajentumisen johdosta,

(7) asetusta (EY, Euratom) N:o 2728/94 ⁽⁴⁾ olisi muutettava tämän mukaisesti, ja

(8) perustamissopimuksissa ei ole määräystä tämän asetuksen antamiseen tarvittavista valtuuksista muualla kuin Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 308 artiklassa ja Euratomin perustamissopimuksen 203 artiklassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY, Euratom) N:o 2728/94 seuraavasti:

1) Korvataan 3 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Tavoitesummaksi vahvistetaan 9 prosenttia kustakin toimenpiteestä aiheutuvista yhteisön pääomasitoumusten eräänntyneillä ja maksamattomilla koroilla lisäystä kokonaismäärästä.”

2) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”Edellä 2 artiklan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettavat rahastoon suoritettavat määrät ovat 9 prosenttia toimenpiteiden pääoma-arvosta.”

3) Korvataan 5 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Jos maksun laiminlyönneistä aiheutuneiden tarkastustoimien takia rahaston varat ovat alle 75 prosenttia tavoitesummasta, korotetaan rahoitusaste uusien toimenpiteiden osalta 10 prosenttiin, kunnes tavoitesumma saavutetaan uudelleen.”

⁽¹⁾ EYVL C 32, 6.2.1999, s. 11.

⁽²⁾ EYVL C 379, 7.12.1998, s. 155.

⁽³⁾ Lausunto annettu 30. lokakuuta 1998.

⁽⁴⁾ EYVL L 293, 12.11.1994, s. 1.

4) Korvataan 9 artikla seuraavasti:

”Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle tyhjentävän kertomuksen rahaston toiminnasta sekä silloin, kun hakijavaltioiden kanssa tehdään ensimmäinen liittymissopimus, että ennen 31 päivää joulukuuta 2006. Komission on toimitettava tarvittaessa neuvostolle asiaankuuluvia ehdotuksia rahaston tunnuslukujen muuttamiseksi.”

kuuta 2006. Komission on toimitettava tarvittaessa neuvostolle asiaankuuluvia ehdotuksia rahaston tunnuslukujen muuttamiseksi.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

H. EICHEL

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1150/1999,
annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	61,0
	999	61,0
0707 00 05	052	80,9
	628	129,4
	999	105,1
0709 90 70	052	53,5
	999	53,5
0805 30 10	382	44,2
	388	48,3
	528	47,6
	999	46,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	75,9
	400	106,6
	508	68,7
	512	56,8
	524	66,1
	528	58,0
	804	99,1
	999	75,9
0809 20 95	052	279,3
	400	174,9
	999	227,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1151/1999,

annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämisen ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitettujen naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan ja asetuksen (EY) N:o 515/1999 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) interventio-toimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkeytymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä niiden jalostamiseksi yhteisössä,
- (2) kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvia tiettyjä erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka on vahvistettu komission asetuksissa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽⁶⁾, ja (ETY) N:o 2182/77⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95,
- (3) säännöllisen ja pysyvän myynnin varmistamiseksi olisi sovellettava erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2173/79 I osaston säännöksiä,
- (4) varastojen taloudellisen hallinnoinnin varmistamiseksi on tarpeen säätää, että interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihat, joiden varastointi on kestänyt pisimpään,
- (5) ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita kyseisen säännön soveltaminen aiheuttaa tietyissä jäsenvaltioissa, olisi poikettava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisesta alakohdasta,
- (6) asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen toimenpiteiden lisäksi olisi säädettävä fyysisiin määrään ja laadun tarkastuksiin perustuvista valvontatoimenpi-

teistä, jotta taataan paras mahdollinen valvonta interventionaudanlihan määräraipan varmistamiseksi,

- (7) komission asetus (EY) N:o 515/1999⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 958/1999⁽⁹⁾ on kumottava, ja
- (8) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään yhteisössä jalostettavaksi asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostettuja interventiotuotteita seuraavasti:

- noin 200 tonnia luullista, Alankomaiden interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 2 500 tonnia luullista, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 1 000 tonnia luullista, Itävallan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 1 380 tonnia luullista, Tanskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 2 000 tonnia luullista, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 2 000 tonnia luullista, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 1 500 tonnia luullista, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 3 000 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 1 500 tonnia luutonta, Ranskan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa
- noin 9 000 tonnia luutonta, Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.

Tuotteita ja niiden myyntihintoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1997, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EYVL L 251, 1.10.1977, s. 60.

⁽⁸⁾ EYVL L 61, 10.3.1999, s. 8.

⁽⁹⁾ EYVL L 119, 7.5.1999, s. 12.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet on myytävä komission asetusten (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen I ja III osaston, (ETY) N:o 2182/77 ja (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

3. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

4. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä varastossa tai varastoissa tuotteita pidetään.

2 artikla

1. Ostopyyntö voidaan hyväksyä ainoastaan, jos sen esittäjä on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka on vähintään kahdentoista kuukauden ajan ennen tämän asetuksen voimaantuloa valmistanut naudanlihaa sisältäviä jalosteita ja joka on kirjattu kansalliseen arvonnalisäverorekisteriin. Lisäksi kyseisen pyynnön esittäjän on oltava neuvoston direktiivin 77/99/ETY⁽¹⁾ 8 artiklan säännösten mukaisesti hyväksytty jalostuslaitos tai sen valtuuttama.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, pyyntöön on liitettävä:

— maininta joko 3 artiklan 2 kohdassa tai 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetusta tuotteesta

— ostajan kirjallinen sitoumus, jossa tämä ilmoittaa jalostavansa ostetut lihat mainituksi tuotteeksi asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa määrääjässä,

— tarkka selvitys laitoksesta tai laitoksista, jossa tai joissa ostetut lihat jalostetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ostaja voi kirjallisesti antaa ostamiensa tuotteiden toimituksen vastaanottamisen edustajan tehtäväksi. Tässä tapauksessa edustaja esittää

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

edustamansa ostajan pyynnön yhdessä edellä tarkoitetun kirjallisen toimeksiannon kanssa.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdasta poiketen haltuunotolle asetettu määräaika on kaksi kuukautta.

5. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on saatettava ajan tasalle kirjanpito, josta voidaan todeta tuotteiden määräaika ja käyttötarkoitus erityisesti ostettujen ja jalostettujen tuotteiden määrien vastaavuuden varmistamiseksi.

3 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostettu liha on jalostettava tuotteiksi, jotka vastaavat 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja A- ja B-luokan määritelmiä.

2. "A-luokan tuotteella" tarkoitetaan CN-koodeihin 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 tai 1602 50 80 kuuluvaa jalostettua tuotetta, jossa ei ole muiden kuin nautaeläinten lihaa ja jonka kollageeni/proteiinipitoisuus on enintään 0,45⁽²⁾ prosenttia ja jonka painosta vähintään 20 prosenttia⁽³⁾ on vähärasvaista lihaa (muuta ruhon osia kuin lihaa⁽⁴⁾ ja rasvaa lukuun ottamatta) ja jossa on lihaa ja hyytelöä vähintään 85 prosenttia kokonaisnettopainosta.

Tuotteelle on tehtävä riittävä lämpökäsittely lihaproteiinien hyytymisen varmistamiseksi koko tuotteessa, jonka leikkauspinnalla ei tästä syystä ole jäljellä vaaleanpunertavaa nestettä, jos tuote leikataan sen paksuimman osan kohdalta kulkevaa linjaa pitkin.

3. "B-luokan tuotteella" tarkoitetaan jalostettua tuotetta, jossa on muuta naudanlihaa kuin:

— asetuksen (ETY) N:o 805/68 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa eriteltyjä tuotteita tai

— edellä 2 kohdassa tarkoitettuja tuotteita.

CN-koodiin 0210 20 90 kuuluvaa jalostettua tuotetta, joka on kuivattu tai savustettu niin, että tuoreen lihan väri ja koostumus on kokonaan hävinnyt ja jonka vesi/proteiinipitoisuus on enintään 3,2, pidetään kuitenkin B-luokan tuotteena.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on perustettava fyysisen ja asiakirjoihin perustuvan valvonnan järjestelmä sen varmistamiseksi, että liha jalostetaan 2 ja 3 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Kollageenipitoisuuden määrittely; Kollageenipitoisuus tarkoittaa hydroksiproliinipitoisuutta, joka on kerrottu kertoimella kahdeksan. Hydroksiproliinipitoisuus on määriteltävä ISO-menetelmällä 3496-1994.

⁽³⁾ Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus (rasvaa lukuun ottamatta) määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 liitteessä kuvatulla menetelmällä (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Muita ruhon osia kuin lihaa ovat seuraavat: pää ja sen osat (korvat mukaan lukien), sorkat, häntä, sydän, utareet, maksa, munuaiset, kateenkorva (kateenkorvan rauhaset), haima, aiivot, keuhkot, kurkku, pallealiha, perna, kieli, vatsapaita, selkäydin, syötäväksi kelpaava iho, sukupuolielimet, (kohtu, munasarjat ja kivekset), kilpirauhaset ja aivolisäke.

Järjestelmään on sisällyttävä fyysisiä määrän ja laadun tarkastuksia jalostuksen alussa, sen aikana ja jalostustoimen päätyttyä. Tätä varten jalostajien on pystyttävä milloin tahansa esittämään todisteet lihasta ja sen käytöstä asianmukaisten tuotannon valvonta-asiakirjojen avulla.

Toimivaltaisen viranomaisen suorittamassa tuotantotavan teknisessä tarkastuksessa lihan sulatuksen ja leikkauksen yhteydessä tapahtuva hävikki voidaan ottaa huomioon tarvittavassa määrin.

Lopputuotteen laadun tarkastamiseksi ja jalostajan valmistusohjeen vastaavuuden vahvistamiseksi jäsenvaltioiden on otettava edustavia näytteitä ja analysoitava kyseisiä tuotteita. Näiden toimenpiteiden kustannukset maksaa kyseinen jalostaja.

2. Jäsenvaltio voi jalostajan pyynnöstä sallia luiden poistamisen luullisista neljänneksistä muussa kuin aiotussa jalostuslaitoksessa edellyttäen, että luiden poistoon liittyvät toimet suoritetaan samassa jäsenvaltiossa ja niitä valvotaan asianmukaisesti.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 1 artiklaa ei sovelleta. Takaneljännesten jalostus voidaan kuitenkin tehdä sisä- ja ulkofileen poistamisen jälkeen.

5 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 12 euroa sadalta kilogrammalta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 4 artiklan 1 kohdassa säädetyksi vakuudeksi tonnilta vahvistetaan:

- A-luokan tuotteiksi tarkoitettujen luullisten takaneljännesten osalta 1 000 euroa
- B-luokan tuotteiksi tai A- ja B-luokan tuotteiden yhdistelmiksi tarkoitettujen luullisten takaneljännesten osalta 900 euroa
- A-luokan tuotteiksi tarkoitettujen luullisten etuneljännesten osalta 700 euroa
- B-luokan tuotteiksi tai A- ja B-luokan tuotteiden yhdistelmiksi tarkoitettujen luullisten etuneljännesten osalta 600 euroa
- A-luokan tuotteiksi tarkoitettujen luuttomien naudanlihojen osalta 1 600 euroa
- B-luokan tuotteiksi tai A- ja B-luokan tuotteiden yhdistelmiksi tarkoitettujen luuttomien naudanlihojen osalta 1 500 euroa.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, ensisijainen vaatimus on kaiken ostetun naudanlihan jalostaminen 3 artiklassa tarkoitetuiksi tuotteiksi.

6 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 9 artiklassa säädetään, asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 vahvistettujen mainintojen lisäksi:

- T5-valvontalomakeen kohtaan 104 on tehtävä yksi tai useampi seuraavista merkinnöistä:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1151/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1151/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1151/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1151/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1151/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1151/1999]
 - Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1151/1999]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1151/1999)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1151/1999]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1151/1999)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1151/1999).
- T5-valvontalomakkeen kohtaan 106 on merkittävä myyntisopimuksen tekopäivä.

7 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 515/1999.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilla (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	500	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950 1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050 1 150

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(2) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(3) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(4) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(5) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(6) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(7) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(8) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(9) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(10) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(11) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

-
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (²) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (²) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (²) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (²) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (²) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (²) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (²) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (²) Hinta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (²) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

Country Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 00

Fax (353 53) 428 42

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1152/1999,
annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,
sitruunoiden interventiokynnyksen vahvistamisesta markkinointivuodeksi
1999/2000

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 857/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan 1 ja 2 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (EY) N:o 2200/96 27 artiklan 1 kohdassa säädetään interventiokynnyksen vahvistamisesta, jos mainitun asetuksen liitteessä II olevan tuotteen markkinoilla ilmenee tai uhkaa ilmetä vääristymiä, jotka aiheuttavat tai saattavat aiheuttaa liian suuria markkinoilta poistamisen määriä; tällainen kehitys saattaa aiheuttaa talousarviota koskevia vaikeuksia yhteisölle,
- (2) komission asetuksessa (EY) N:o 1068/98 ⁽³⁾ vahvistetaan sitruunoiden interventiokynnyksen markkinointivuodeksi 1998/1999; mainitussa 27 artiklassa vahvistetut edellytykset täyttyvät kyseisen tuotteen osalta, ja tästä syystä olisi vahvistettava sitruunoiden interventiokynnyksen markkinointivuodeksi 1999/2000,
- (3) kullekin kyseiselle tuotteelle olisi vahvistettava interventiokynnyksen kulutukseen tarkoitettun tuotteen keskimääräisen tuotannon perusteella viimeksi kuluneilta viideltä markkinointivuodelta, joilta tietoja on käytettävissä; kyseiselle tuotteelle olisi myös määritettävä interventiokynnyksen ylityksen arvioimisessa huomioon otettava ajanjakso,
- (4) mainitun 27 artiklan mukaisesti interventiokynnyksen ylityksestä seuraa yhteisön markkinoilta poistamisesta maksettavan korvauksen vähene-

minen interventiokynnyksen ylitystä seuraavan markkinointivuoden aikana; olisi määritettävä ylityksen seuraukset kyseisen tuotteen osalta ja vahvistettava tiettyyn prosenttimäärään rajoittuva tuen vähennys suhteessa ylityksen määrään, ja

- (5) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vahvistetaan sitruunoiden interventiokynnyksen markkinointivuodeksi 1999/2000 73 100 tonniin.

2. Interventiokynnyksen ylitys arvioidaan 1 päivän huhtikuuta 1999 ja 31 päivän maaliskuuta 2000 välisenä aikana toteutettujen tuotteiden markkinoilta poistamisen perusteella.

2 artikla

Jos markkinoilta interventioon poistettu määrä ylittää 1 artiklan 2 kohdassa määritellyn jakson aikana 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetun kynnyksen, asetuksen (EY) N:o 2200/96 26 artiklan mukaisesti vahvistettu yhteisön markkinoilta poistamiskorvaus vähenee seuraavan markkinointivuoden aikana suhteutettuna siihen, kuinka suuri ylitys on kyseisen kynnyksen laskentaperusteena olevaan tuotantoon nähden.

Yhteisön markkinoilta poistamiskorvauksen vähennys ei kuitenkaan saa olla enemmän kuin 30 prosenttia.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 108, 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 153, 27.5.1998, s. 9.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1153/1999,

annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,

asetuksen (EY) N:o 1666/98 muuttamisesta ja Itävallan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 305 229 tonniin

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- (2) komission asetuksella (EY) N:o 1666/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1144/1999⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Itävallan interventioelimen hallussaan pitämän 203 081 ohratonnin viemiseksi; Itävalta on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 102 148 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Itävallan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 305 229 tonniin,

(3) tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1666/98 liitettä I, ja

(4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1666/98 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 305 229:tä ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 305 229 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 211, 29.7.1998, s. 12.⁽⁶⁾ EYVL L 137, 1.6.1999, s. 20.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Niederösterreich, Wien, nördliches Burgenland	214 491
Steiermark, südliches Burgenland	22 081
Oberösterreich	68 657 ^o

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1154/1999,

annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan; tiettyjen Kyprokselta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta 1988

annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97⁽⁴⁾, 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimitettujen painotettujen tietojen perusteella; on tärkeää että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä; tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1999.

Sitä sovelletaan 2.–15. kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16.⁽⁴⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1.

LIITE

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 2. kesäkuuta – 15. kesäkuuta 1999

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakioyysppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	12,99	9,68	27,37	13,87
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakioyysppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	10,39	9,15	11,41	10,90
Marokko	11,88	12,58	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1155/1999,**annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,****Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin suspendoimisesta ja yhteisen tullitariffin tullin uudelleen käyttöön ottamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään suurikukkaisten ruusujen, pienikukkaisten ruusujen, suurikukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi) ja terttuneilikoiden (spraytyyppi) etuustullien soveltamisedellytykset vuosittain vahvistettavien tariffikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuontia varten,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 650/98⁽⁴⁾, säädetään yhteisön tariffikiintiön käyttöön ottamisesta Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Maltasta, Marokosta, Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin oleville tuoreille leikkokukille ja kukannupuille sekä sen hallinnosta,

komission asetuksessa (EY) N:o 1154/1999⁽⁵⁾ vahvistetaan yhteisön tuottaja- ja tuontihinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97⁽⁷⁾, määritellään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät etuustullin suspendoimiseksi Israelista peräisin olevilta pienikukkaisilta ruusuilta; tämän vuoksi yhteisen tullitariffin tulli olisi otettava uudelleen käyttöön, ja

kyseisten tuotteiden kiintiö on vahvistettu jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1998; tämän vuoksi etuustullin suspendoimista ja yhteisen tullitariffin tulli uudelleen käyttöön ottamista sovelletaan enintään tämän jakson päättymiseen asti, ja

komission on toteutettava nämä toimenpiteet hallintokomitean kokousten välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen (CN-koodit ex 0603 10 11 ja ex 0603 10 51) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustulli suspendoidaan ja yhteisen tullitariffin mukainen tulli otetaan uudelleen käyttöön.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä kesäkuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 88, 24.3.1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 18

⁽⁶⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1156/1999,
annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1379/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1001/1999⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 6.

⁽⁶⁾ EYVL L 122, 12.5.1999, s. 38.

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 1 päivänä kesäkuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,96	9,17
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,96	15,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,96	8,94
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,96	14,96
1701 91 00 ⁽²⁾	16,55	18,82
1701 99 10 ⁽²⁾	16,55	13,37
1701 99 90 ⁽²⁾	16,55	13,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1157/1999,**annettu 1 päivänä kesäkuuta 1999,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 927/1999⁽³⁾ vahvistetaan B-menettelyn mukaisten muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä haettujen vientitodistusten ohjeelliset määrät,

komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on persikoiden ja nektariinien osalta vaarassa ylittyä piakkoin; tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihan-

nesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle, ja

tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 1 päivän kesäkuuta 1999 jälkeen persikoita ja nektariineja koskevat B-menettelyn mukaiset todistushakemukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään persikoiden ja nektariinien osalta B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 927/1999 1 artiklan mukaisesti 1 päivän kesäkuuta jälkeen ja ennen 1 päivää heinäkuuta 1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä kesäkuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä kesäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 115, 4.5.1999, s. 7.

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/46/EY,

annettu 21 päivänä toukokuuta 1999,

lääkäreiden vapaan liikkuvuuden sekä heidän tutkintotodistustensa, todistustensa, ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojensa vastavuoroisen tunnustamisen helpottamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/16/ETY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen ja erityisesti sen 40 artiklan, 47 artiklan 1 kohdan ja 2 kohdan ensimmäisen ja toisen virkkeen, sekä 55 artiklan,

ottaa huomioon lääkäreiden vapaan liikkuvuuden sekä heidän tutkintotodistustensa, todistustensa ja muiden muodollista kelpoisuutta osoittavien asiakirjojensa vastavuoroisen tunnustamisen helpottamisesta 5 päivänä huhtikuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/16/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/63/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 44 a artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) Italia on esittänyt perustellun pyynnön naistentautien ja synnytysten, silmätautiin ja keuhkosairauksien nimikkeen muuttamisesta kyseisen jäsenvaltion osalta kaikille jäsenvaltioille yhteisten lääketieteen erikoisalojen luettelossa sekä kliinisen biologian, kliinisen mikrobiologian, plastiikkakirurgian, gastroenterologian, endokrinologian ja fysiatrian nimikkeen muuttamisesta kyseisen jäsenvaltion osalta niiden lääketieteen erikoisalojen luettelossa, jotka ovat kahdelle tai useammalle jäsenvaltiolle yhteiset,
- (2) Italia on esittänyt perustellun pyynnön biokemian, diagnostisen radiologian, syöpätautiin ja sädehoidon sekä geriatrian nimikkeen lisäämisestä kyseisen jäsenvaltion osalta niiden lääketieteen erikoisalojen luetteloon, jotka ovat kahdelle tai useammalle jäsenvaltiolle yhteiset, ja että jäsenvaltioille yhteisten lääketieteen erikoisalojen luetteloa on täydennettävä diagnostisen radiologian sekä syöpätautiin ja sädehoidon osalta,
- (3) Espanja ja Italia ovat esittäneet perustellun pyynnön terveydenhuollon (kansanterveyden) nimikkeen lisäämisestä näiden jäsenvaltioiden osalta niiden lääketieteen erikoisalojen luetteloon, jotka ovat kahdelle tai useammalle jäsenvaltiolle yhteiset, ja

- (4) tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 75/365/ETY⁽³⁾ perustetun terveydenhuollon johtavien virkamiesten komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 93/16/ETY 5 artiklan 3 kohta seuraavasti:

- a) korvataan kohdassa "naistentaudit ja synnytykset" Italian kohdalla nimike "ostetricia e ginecologia" nimikkeellä "ginecologia e ostetricia"
- b) korvataan kohdassa "silmitaudit" Italian kohdalla nimike "oculistica" nimikkeellä "oftalmologia"
- c) korvataan kohdassa "keuhkosairaudet" Italian kohdalla nimike "tisiologia e malattie dell'apparato respiratorio" nimikkeellä "malattie dell'apparato respiratorio".

- d) lisätään seuraavat kaksi kohtaa:

"— *diagnostinen radiologia*

Belgia:	radiodiagnostic/röntgendiagnose
Tanska:	diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse
Saksa:	Radiologische Diagnostik
Kreikka:	ακτινοδιαγνωστική
Espanja:	radiodiagnóstico
Ranska:	radiodiagnostic et imagerie médicale
Irlanti:	diagnostic radiology
Italia:	radiodiagnostica
Luxemburg:	radiodiagnostic
Alankomaat:	radiodiagnostiek
Itävalta:	Medizinische Radiologie-Diagnostik
Portugali:	radiodiagnóstico
Suomi:	radiologia/radiologi
Ruotsi:	medicinsk radiologi
Yhdistynyt kuningaskunta:	diagnostic radiology

⁽¹⁾ EYVL L 165, 7.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 253, 15.9.1998, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 167, 30.6.1975, s. 19.

— *syöpätaudit ja sädehoito*

Belgia:	radio- et radiumthérapie/radio- en radiumtherapie
Tanska:	terapeutisk radiologi eller stråle- behandling
Saksa:	Strahlentherapie
Kreikka:	ακτινοθεραπευτική
Espanja:	oncologia radioterápica
Ranska:	oncologie, option radiothérapie
Irlanti:	radiotherapy
Italia:	radiotherapia
Luxemburg:	radiothérapie
Alankomaat:	radiotherapie
Itävalta:	Strahlentherapie-Radioonko- logie
Portugali:	radioterapia
Suomi:	syöpätaudit ja sädehoito / cancersjukdomar och radioterapi
Ruotsi:	onkologi
Yhdistynyt kuningaskunta:	radiotherapy.”.

2 artikla

Muutetaan direktiivin 93/16/ETY 7 artiklan 2 kohta seuraavasti:

- korvataan kohdassa ”kliininen biologia” Italian kohdalla nimike ”patologia diagnostica di laboratorio” nimikkeellä ”patologia clinica”;
- korvataan kohdassa ”kliininen mikrobiologia” Italian kohdalla nimike ”microbiologia” nimikkeellä ”microbiologia e virologia”;
- lisätään kohtaan ”kliininen kemia” seuraava maininta:
”Italia: biochimica clinica”;
- korvataan kohdassa ”plastiikkakirurgia” Italian kohdalla nimike ”chirurgia plastica” nimikkeellä ”chirurgia plastica e ricostruttiva”;
- korvataan kohdassa ”gastroenterologia” Italian kohdalla nimike ”malattie dell’apparato digerente, della nutrizione e del ricambio” nimikkeellä ”gastroenterologia”;
- korvataan kohdassa ”endokrinologia” Italian kohdalla nimike ”endocrinologia” nimikkeellä ”endocrinologia e malattie del ricambio”;
- korvataan kohdassa ”fysiatria” Italian kohdalla nimike ”fisioterapia” nimikkeellä ”medicina fisica e riabilitazione”;

h) lisätään kohtaan ”geriatria” seuraava maininta:

”Italia: geriatria”;

i) lisätään kohtaan ”terveydenhuolto’ (kansanterveys)” seuraava maininta:

”Espanja: medicina preventiva y salud pública
Italia: igiene e medicina sociale”;

j) poistetaan kohdat ”diagnostinen radiologia” ja ”syöpätaudit ja sädehoito”.

3 artikla

Lisätään direktiivin 93/16/ETY 26 artiklan kohtaan ”toinen ryhmä (neljä vuotta)” seuraavat luetelmakohdat:

— radiologia

— syöpätaudit ja sädehoito”.

4 artikla

Poistetaan direktiivin 93/16/ETY 27 artiklan kohdasta ”toinen ryhmä (neljä vuotta)” seuraavat luetelmakohdat:

— radiologia

— syöpätaudit ja sädehoito”.

5 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkistetaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

6 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

7 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 21 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

NEUVOSTON DIREKTIIVI 1999/49/EY,
annettu 25 päivänä toukokuuta 1999,
yhteistä arvonlisäverojärjestelmää koskevan direktiivin 77/388/ETY muuttami-
sesta yleisen verokannan tason osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

verokannan ja yhden tai useamman alennetun verokannan lopullisen tason,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 93 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

1 artikla

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

Korvataan direktiivin 77/388/ETY 12 artiklan 3 kohdan a alakohta seuraavasti:

sekä katsoo, että

- (1) jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta (yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste) 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston direktiivin 77/388/ETY ⁽⁴⁾ 12 artiklan 3 kohdan a alakohdassa säädetään, että neuvosto päättää 31 päivän joulukuuta 1998 jälkeen sovellettavasta yleisen verokannan tasosta; arvonlisäveron yleisen verokannan vahvistaa kukin jäsenvaltio prosenttiosuutena veron perusteesta, ja sen on oltava sama sekä tavaroiden luovutusten että palvelujen suoritusten osalta; 1 päivästä tammikuuta 1993 31 päivään joulukuuta 1998 tämän prosenttiosuuden on oltava vähintään 15 prosenttia,
- (2) kokemus on osoittanut, että nykyisessä verotusjärjestelmässä tällä hetkellä eri jäsenvaltioissa voimassa olevilla arvonlisäveron yleisellä verokannalla yhdessä siirtymäsäännösten kanssa on varmistettu, että tämä siirtymäjärjestelmä on toiminut tyydyttävästi; sen vuoksi näyttää aiheelliselta pitää nykyinen yleisen verokannan vähimmäistaso voimassa vielä tietyn ajan, ja
- (3) komission verokannoista antamasta kertomuksesta käy kuitenkin ilmi, että kilpailun vääristymiä on olemassa ja yhtenäisvaluutan käyttöönotto saattaa voimistaa niitä; yleisen verokannan tason soveltamisaika olisi näin ollen rajattava kahdeksi vuodeksi, jotta neuvosto voisi myöhemmin vahvistaa yleisen

"a) Kunkin jäsenvaltion on vahvistettava arvonlisäveron yleinen verokanta prosenttiosuutena veron perusteesta, ja sen on oltava sama tavaroiden luovutusten ja palvelujen suoritusten osalta. Tämän prosenttiosuuden on 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2000 oltava vähintään 15 prosenttia.

Komission ehdotuksesta ja Euroopan parlamenttia sekä talous- ja sosiaalikomiteaa kuultuaan neuvosto päätti yksimielisesti 31 päivän joulukuuta 2000 jälkeen sovellettavan yleisen verokannan tasosta.

Jäsenvaltiot voivat lisäksi soveltaa joko yhtä tai kahta alennettua verokantaa. Nämä verokannat on määrättävä vähintään 5 prosentin suuruisena prosenttiosuutena veron perusteesta, ja niitä sovelletaan ainoastaan niihin ryhmiin kuuluvien tavaroiden luovutuksiin ja palveluiden suorituksiin, jotka on lueteltu liitteessä H."

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 1 päivänä tammikuuta 1999. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Kun jäsenvaltiot antavat kyseiset säännökset, niissä on oltava viittaus tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä kyseinen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL C 409, 30.12.1998, s. 13.

⁽²⁾ Lausunto annettu 23. maaliskuuta 1999 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ EYVL C 101, 12.4.1999, s. 73.

⁽⁴⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/80/EY (EYVL L 281, 17.10.1998, s. 31).

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999.

Neuvoston puolesta

H. EICHEL

Puheenjohtaja

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/50/EY,

annettu 25 päivänä toukokuuta 1999,

äidinmaidonkorvikkeista ja vieroitusvalmisteista annetun direktiivin 91/321/ETY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon erityisravinnoksi tarkoitettuja elintarvikkeita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/398/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/84/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

on kuullut elintarvikealan tiedekomiteaa,

sekä katsoo, että

- (1) komission direktiivin 91/321/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/4/EY⁽⁴⁾, 6 artiklassa säädetään, että äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet eivät saa sisältää mitään ainetta sellaista määrää, että se voisi vaarantaa imeväisten ja pikkulasten terveyden, ja että tällaisten aineiden enimmäismäärät on määrättävä viipymättä,
- (2) näiden tuotteiden torjunta-ainejäämien enimmäispitoisuuksista annetut erilaiset säännökset ovat aiheuttaneet tiettyjen jäsenvaltioiden välille kaupanesteitä,
- (3) hedelmien ja vihannesten torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 23 päivänä marraskuuta 1976 annetussa neuvoston direktiivissä 76/895/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/41/EY⁽⁶⁾, viljojen torjunta-ainejäämien enimmäismäärästä 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetussa direktiivissä 86/362/ETY⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 98/82/EY⁽⁸⁾, eläinkunnasta peräisin olevissa elintarvikkeissa ja niiden pinnassa olevien torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 1986 annetussa komission direktiivissä 86/363/ETY⁽⁹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutet-

tuna direktiivillä 98/82/EY, sekä torjunta-ainejäämien enimmäismäärien vahvistamisesta tietyille kasvikunnasta peräisin oleville tuotteille, mukaan lukien hedelmät ja vihannekset, 27 päivänä marraskuuta 1990 annetussa neuvoston direktiivissä 90/642/ETY⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/82/EY, vahvistetut torjunta-ainejäämien enimmäispitoisuudet eivät rajoita äidinmaidonkorvikkeisiin ja vieroitusvalmisteisiin sovellettavien erityissäännösten soveltamista,

- (4) yhteisön kansainväliset veloitteet huomioon ottaen tapauksissa, joissa asiaa koskeva tieteellinen todistusaineisto on riittämätön, ennalta varautumisen periaate sallii yhteisön vahvistaa käytettävissä olevan asiaa koskevan tiedon perusteella ja riskien lisäarviointiin saakka tilapäisiä toimenpiteitä, joita on tarkasteltava uudelleen kohtuullisen ajan kuluttua,
- (5) elintarvikealan tiedekomitean 19 päivänä syyskuuta 1997 ja 4 päivänä kesäkuuta 1998 antamien kahden lausunnon perusteella on epäilyjä, riittävätkö nykyiset hyväksyttävän päiväannoksen (ADI) arvot suojaamaan imeväisten ja pikkulasten terveyttä; epäilykset koskevat torjunta-aineiden ja torjunta-ainejäämien lisäksi myös vaarallisia kemiallisia aineita, ja sen vuoksi komissio tutkii mahdollisuutta vahvistaa mahdollisimman pian sallittavat raskasmetallien enimmäispitoisuudet imeväisille ja pikkulapsille tarkoitetuissa elintarvikkeissa,
- (6) imeväisten ja pikkulasten erityisravinnoksi tarkoitetuille elintarvikkeille on siten tarkoituksenmukaista vahvistaa hyvin matala yhteinen raja-arvo kaikkien torjunta-aineiden osalta,
- (7) täksi hyvin matalaksi yhteiseksi raja-arvoksi olisi vahvistettava arvo 0,01 mg/kg, joka on käytännössä pienin havaittavissa oleva pitoisuus,
- (8) olisi edellytettävä torjunta-ainejäämien tiukkaa rajoittamista; koska äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet käyvät läpi perusteellisen

⁽¹⁾ EYVL L 186, 30.6.1989, s. 27.⁽²⁾ EYVL L 48, 19.2.1997, s. 20.⁽³⁾ EYVL L 175, 4.7.1991, s. 35.⁽⁴⁾ EYVL L 49, 28.2.1996, s. 12.⁽⁵⁾ EYVL L 340, 9.12.1976, s. 26.⁽⁶⁾ EYVL L 184, 12.7.1997, s. 33.⁽⁷⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 37.⁽⁸⁾ EYVL L 290, 29.10.1998, s. 25.⁽⁹⁾ EYVL L 221, 7.8.1986, s. 43.⁽¹⁰⁾ EYVL L 350, 14.12.1990, s. 71.

prosessoinnin valmistuksen aikana, huolellisesti valikoiduista raaka-aineista on mahdollista valmistaa tuotteita, joiden torjunta-ainepitoisuudet ovat hyvin pienet,

- (9) on kuitenkin pieni määrä torjunta-aineita, joiden osalta tällainen pienikin pitoisuus saattaa mahdollistaa sen, että kaikkein pahimmissa saantiolosuhteissa kyseisten torjunta-aineiden hyväksyttävän päiväannoksen arvo ylittyy; äidinmaidonkorvikkeissa ja vieroitusvalmisteissa ei näin ollen tulisi olla kyseisiä torjunta-aineita lainkaan ja ne olisi tuotettava ilman kyseisten torjunta-aineiden käyttöä,
- (10) tämä direktiivi ilmentää nykyistä tietämystä näistä aineista; tieteen tai tekniikan kehitykseen perustuvista mahdollisista muutoksista päätetään direktiivin 89/398/ETY 13 artiklassa säädettyä menetelyä noudattaen,
- (11) tämän vuoksi olisi direktiiviä 91/321/ETY muutettava, ja
- (12) tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän elintarvikekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 91/321/ETY seuraavasti:

- 1) Lisätään 1 artiklan 2 kohtaan e alakohta seuraavasti:

”e) ’torjunta-ainejäämällä’ äidinmaidonkorvikkeissa ja vieroitusvalmisteissa olevaa neuvoston direktiivin 91/414/ETY (*) 2 artiklan 1 alakohdassa määritellyn kasvinsuojeluaineen jäämää, mukaan luettuna sen aineenvaihdunta-, hajoamis- tai raktiotuotteet.

(*) EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.”;

- 2) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

”6 artikla

1. Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet eivät saa sisältää mitään ainetta sellaista määrää, että se voi vaarantaa imeväisten ja pikkulasten terveyden. Tarpeelliset enimmäispitoisuudet on vahvistettava viipymättä.

2. Äidinmaidonkorvikkeet ja vieroitusvalmisteet eivät saa sisältää yksittäisten torjunta-aineiden jäämien pitoisuuksia, jotka ylittävät 0,01 milligrammaa kilo-

grammaa tuotetta kohti, kun tuote on tarkoitettu sellaisenaan nautittavaksi tai tehty nautintavalmiiksi valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Yleisesti hyväksytyjä standardoituja menetelmiä käytetään analyysimenetelminä torjunta-aineiden jäämien pitoisuuksien määrittämiseksi.

3. Liitteessä IX lueteltuja torjunta-aineita ei saa käyttää äidinmaidonkorvikkeisiin ja vieroitusvalmisteiden valmistukseen tarkoitetuissa maataloustuotteissa.

4. Tarvittaessa vahvistetaan myös mikrobiologiset vaatimukset.”

- 3) Lisätään liite IX seuraavasti:

”LIITE IX

Torjunta-aineet, joita ei saa käyttää äidinmaidonkorvikkeiden ja vieroitusvalmisteiden valmistukseen tarkoitetuissa maataloustuotteissa.

Aineen kemiallinen nimi

...”

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näitä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä on sovellettava siten, että:

- a) tämän direktiivin mukaisten tuotteiden kauppa sallitaan viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000,
- b) sellaisten tuotteiden kauppa, jotka eivät ole tämän direktiivin mukaisia, kielletään 1 päivästä heinäkuuta 2002.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä toukokuuta 1999,

Egyptistä peräisin olevien tai sieltä tuotavien maapähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonnin väliaikaisesta keskeyttämisestä (Rev. 1)

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 1382)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/356/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikehygieniasta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/43/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

on kuullut asiasta jäsenvaltioita,

sekä katsoo, että

- (1) Egyptistä peräisin olevien tai sieltä tuotavien maapähkinöiden on todettu sisältävän suuria aflatoksiini B1 -pitoisuuksia; näytteenotto on osoittanut, että Egyptistä peräisin olevissa tai sieltä tuotavissa maapähkinöissä on toistuvasti suuria aflatoksiinipitoisuuksia,
- (2) elintarvikealan tiedekomitean mukaan aflatoksiinit, erityisesti aflatoksiini B1, ovat karsinogeenisia ja aiheuttavat pieninäkkin annoksina maksasyöpää ja ovat lisäksi genotoksisia,
- (3) asetuksen (EY) N:o 194/97 muuttamisesta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1525/98⁽²⁾ vahvistetaan tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden, erityisesti aflatoksiinien enimmäismäärät; Egyptistä peräisin olevien tai sieltä tuotavien maapähkinöiden näytteissä kyseiset raja-arvot ovat ylittyneet reilusti; mainitussa asetuksessa

säadeyt aflatoksiini B1:n raja-arvot toisaalta suoraan ravinnoksi tarkoitetuille maapähkinöille ja toisaalta lajiteltavaksi tai edelleen jalostettavaksi tarkoitetuille maapähkinöille ovat 2 ja 8 partikkelia miljardissa (ppb); Egyptistä tuotavissa maapähkinöissä on todettu jopa 485 ppb:n aflatoksiinipitoisuuksia,

- (4) maapähkinöiden sisältämä aflatoksiini on mahdollista poistaa perinpohjaisella ja tehokkaalla jalostusmenetelmällä, jonka tuloksena saatava öljy ei aiheuta vaaraa kuluttajien terveydelle,
- (5) Egypti on maapähkinöiden viejä, joka tuo suuria määriä maapähkinöitä yhteisöön, ja väestön altistuminen aflatoksiinia sisältäville maapähkinöille ja niistä valmistetuille tuotteille on vakava uhka yhteisön kansanterveydelle,
- (6) on tarpeen keskeyttää Egyptistä peräisin olevien tai sieltä tuotavien maapähkinöiden ja tiettyjen niistä valmistettujen tuotteiden tuonti; Egyptistä peräisin olevien tai sieltä lähetettävien maapähkinöiden tuonti voidaan kuitenkin sallia, jos maapähkinät käsitellään perinpohjaisella ja tehokkaalla jalostusmenetelmällä,
- (7) Egyptin viranomaisille on ilmoitettu, että Egyptistä peräisin olevissa tai sieltä tuotavissa maapähkinöissä on liian suuria aflatoksiinipitoisuuksia; Egyptin viranomaiset ovat ilmoittaneet tehtävistä parannuksista, jotka eivät kuitenkaan ole oleellisesti pienentäneet maapähkinöiden aflatoksiinipitoisuuksia, ja

⁽¹⁾ EYVL L 175, 19.7.1993, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 201, 17.7.1998, s. 43.

(8) nämä toimenpiteet olisi aluksi otettava käyttöön lyhyeksi ajanjaksoksi, jonka kuluessa niitä olisi tarkasteltava uudelleen sen varmistamiseksi Egyptin viranomaisten kanssa, voivatko nämä tarjota jatkossa takeet, joiden nojalla tuonnin keskeyttäminen voidaan lopettaa ja vahvistaa sen sijasta erityiset edellytykset direktiivin 93/43/ETY 10 artiklan 1 kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on keskeytettävä tämän artiklan 2 ja 3 kohdassa mainituin poikkeuksin seuraavien maapähkinöiden tuonti:

- CN-koodiin 1202 10 90 kuuluvat kuorelliset ja CN-koodiin 1202 20 00 kuuluvat kouritut, myös murskatut maapähkinät ja
- CN-koodiin 2008 11 92 kuuluvat (tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg) ja CN-koodiin 2008 11 96 kuuluvat paahdetut maapähkinät (enintään 1 kg),

jotka ovat peräisin Egyptistä tai tuodaan sieltä ja jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi tai käytettäväksi elintarvikkeiden ainesosina, jäljempänä 'lähetys'.

2. Lähetysä voidaan tuoda yhteisöön, jos

- ne on käsitelty perinpohjaisella ja tehokkaalla jalostusmenetelmällä, ennen kuin niitä pidetään soveltuvina käytettäväksi elintarvikkeina tai elintarvikkeiden ainesosina,
- niihin on merkitty selkeästi ja pysyvästi yhdellä tai useammalla yhteisön kielellä "Tämä tuote on jalostettava ennen sen käyttämistä ihmisravintona".

3. Ennen tämän päätöksen voimaantuloa Egyptistä lähteneet lähetykset voidaan tuoda yhteisöön, jos ne esitetään tuontia varten yhteisön raja-asetuksella kahdenkymmenen päivänä kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta ja jos niistä otettaessa lähetystä vastaavan näyteohjelman mukaiset näytteet ei ole todettu, että aflatoksiinitaso ylittäisi tiettyjen elintarvikkeissa olevien vieraiden aineiden enimmäismäärien vahvistamisesta annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1525/98 säädetyt tason.

2 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen neljän kuukauden kuluessa sen tekemisestä sen selvittämiseksi, onko 1 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä tarpeen jatkaa.

3 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tämän päätöksen noudattamisen edellytykset tuontia koskevat toimenpiteet. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

4 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivään joulukuuta 1999.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä toukokuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 900/1999, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, Jugoslavian liittotasavaltaa koskevasta öljyn ja tiettyjen öljytuotteiden myynti- ja toimituskiellosta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 114, 1. toukokuuta 1999)

Sivulla 7, 2 artiklan 1 kohdan b alakohdan neljännellä rivillä:

korvataan ilmaisui: "...viranomaisille toimitetaan todisteet, että.."

seuraavasti: "...viranomaisille toimitetaan vakuuttavat todisteet, että..".
